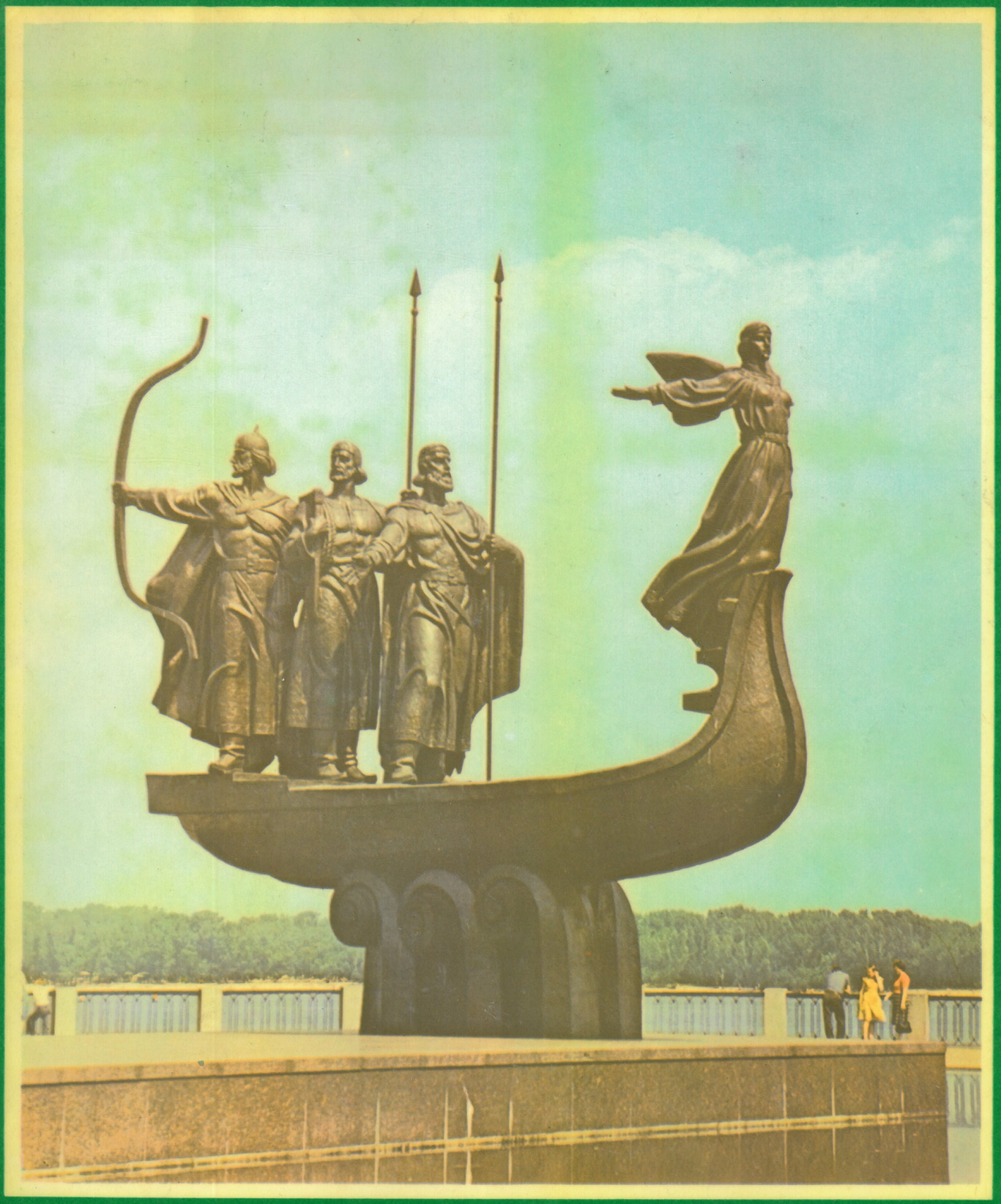


ИНТУРИСТ

КИЕВ

INTOURIST

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КИЕВ!

„ИНТУРИСТ“ ПРЕДЛАГАЕТ:

— экскурсии, знакомящие с историей и культурой города;

— посещение музеев;

— посещение детских и школьных учреждений, сельскохозяйственных предприятий;

— билеты в театры, концерты, цирк;

— концерты профессиональных фольклорных ансамблей;

— билеты на спортивные соревнования;

— посещение ресторанов с украинской национальной кухней;

— дегустация украинских вин;

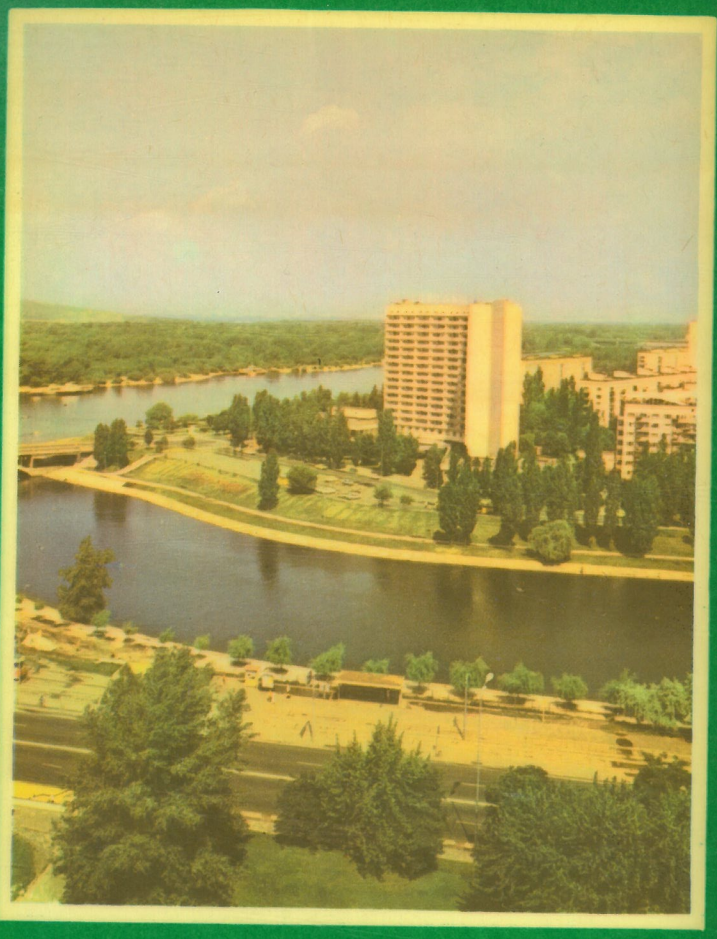
— прогулка на катере по Днепру;

— поездки в другие города республики: Чернигов, Канев, Умань, Черкассы, Винницу;

— аренду автомобиля;

— посещение сауны.

По организационным вопросам обращайтесь в бюро обслуживания гостиницы. Желаем приятного пребывания в Киеве.



WELCOME TO KIEV!

INTOURIST OFFERS YOU:

— sightseeing tours to the historical and architectural monuments;

— visits to museums, schools, kindergartens, collective farms;

— booking theatre, concert, circus, sports events tickets;

— professional folk art concerts;

— Ukrainian cuisine and wine tasting;

— boat ride on the Dnieper river;

— one-day trips to towns of Chernigov, Kanev, Uman, Cherkassy, Vinnitsa;

— rent-a-car service;

— sauna bath.

Detailed information is available at the Hotel Service Bureau. We hope you will enjoy your stay in Kiev.

SOYEZ LES BIENVENUS Á KIEV!

L'INTOURIST VOUS PROPOSE:

— visites de connaissance avec l'histoire et la culture de la ville;
— visites des musées;
— visites des établissements scolaires et pré-scolaires, des entreprises agricoles;
— billets aux théâtres, concerts, au cirque;
— spectacles d'ensembles folkloriques professionnels;
— compétitions sportives;
— cuisine ukrainienne dans des restaurants typiques;
— dégustation des vins de l'Ukraine;
— promenade en bateau-mouche sur le Dniepr;
— voyages dans d'autres villes de la République: Tchernigov, Kanev, Oumane, Tcherkassy, Vinitsa;
— location des automobiles;
— sauna.

Toutes les questions d'organisation vous pouvez les résoudre au bureau de service de l'hôtel.

On vous souhaite un séjour agréable á Kiev.

HERZLICH WILLKOMMEN IN KIEW!

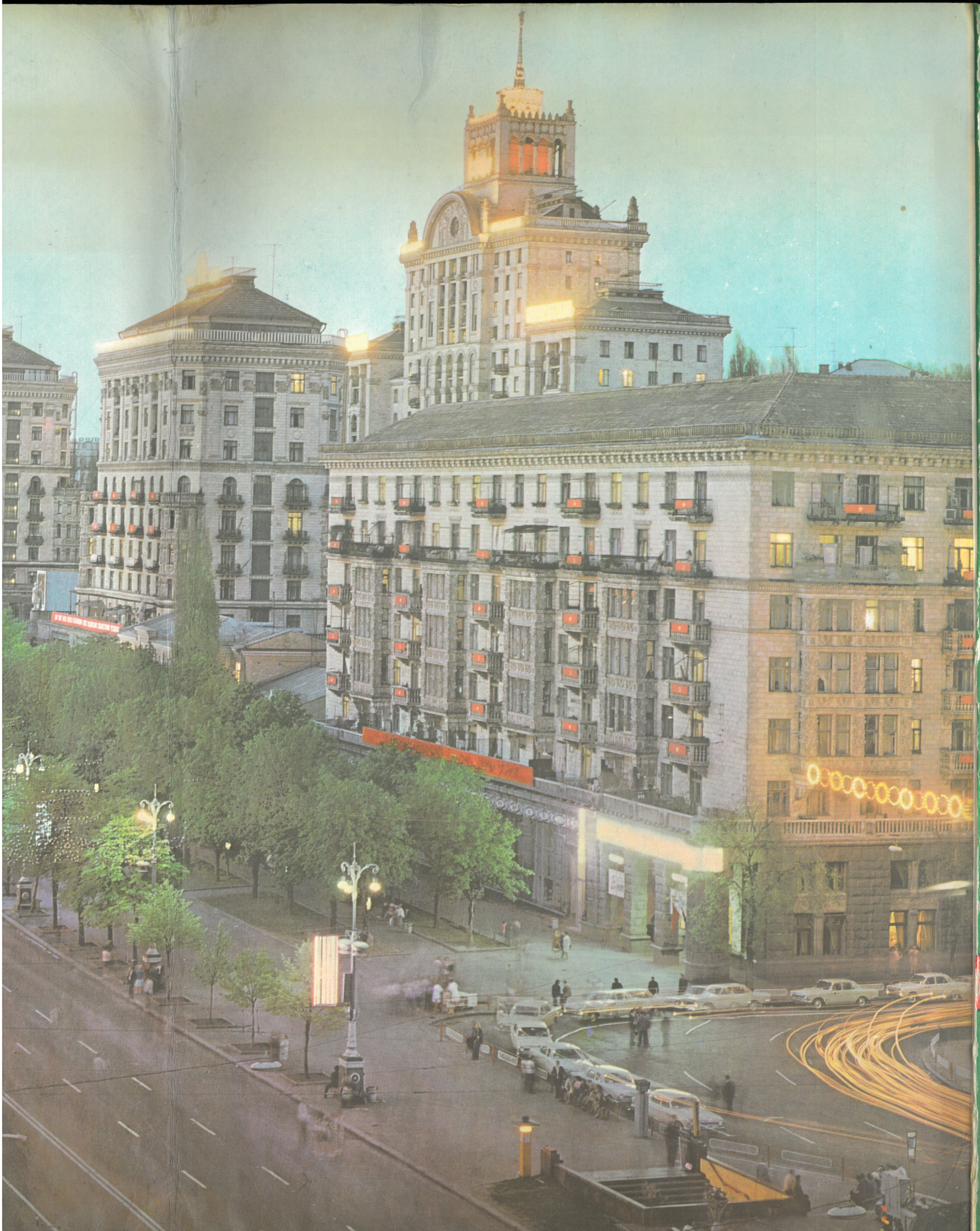
INTOURIST BIETET AN:

—Exkursionen, die unsere Gäste mit der Geschichte und den Sehenswürdigkeiten der Stadt bekanntmachen;
—Besuche der Museen;
—Besuche der Kinder- und Schuleinrichtungen, der landwirtschaftlichen Betriebe;
—Bestellung von Karten für Kulturveranstaltungen: Theater, Konzerte, Zirkus;
—Konzerte von Berufs- und Volksensembles;
—Bestellung von Karten für Sportveranstaltungen;
—Besuche von Nationalen Gaststätten mit ukrainischer Küche;
—Verkostung der ukrainischen Weine;
—Schiffahrten auf dem Dnepr;
—Ausflüge nach den anderen Städten der Republik: Tschernigow, Kanew, Umanj, Tscherkassy, Winniza;
—Vermietung von Leihwagen;
—Besuch von einer Sauna.

Mit allen Fragen bezüglich Ihres Aufenthaltes in Kiew wenden Sie sich bitte an das Dienstleistungsbüro des Hotels.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Kiew.

INTOURIST

INTOURIST

Подписана к печати 18.04.86г.
Тир. 50 000 экз. Зак. 5114 1986г.